

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»

УТВЕРЖДАЮ:

Первый проректор

/Г.Р.Змызгова/

2021 г.



Рабочая программа учебной дисциплины

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

образовательной программы высшего образования –  
программы специалитета

**38.05.02 Таможенное дело**

Специализация:

**Организация внешнеэкономической деятельности**

Формы обучения: очная, заочная

Курган 2021

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с учебным планом по программе специалитета 38.05.02 Таможенное дело (Организация внешнеэкономической деятельности), утвержденным:

- для очной формы обучения «30» августа 2021 года.
- для заочной формы обучения «30» августа 2021 года.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» «27» октября 2021 года, протокол № 3.

Рабочую программу составили:

ст. преподаватель  
ст. преподаватель  
к.ф.н., доцент

Федорова И.Н.  
Горева О.Н.  
Портнягин Д.В.

Согласовано:

Заведующий кафедрой  
«Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»  
к.п.н., доцент

Казенас О.А.

Заведующий кафедрой  
«Учёт и внешнеэкономическая деятельность»  
к.э.н., доцент

Зотова Н.Н.

Специалист по  
учебно-методической работе

Тарасова И.В.

Начальник управления  
образовательной деятельности

Григоренко И.В.

## 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 10 зачетных единиц трудоемкости (360 академ.час.)

### Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр			
		1	2	3	4
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:</b>	<b>112</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>24</b>	<b>24</b>
Практические занятия	112	32	32	24	24
<b>Самостоятельная работа, всего часов в том числе:</b>	<b>248</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>48</b>	<b>48</b>
Подготовка к зачету	54	18	18	18	
Подготовка к экзамену	27				27
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	167	58	58	30	21
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет, экзамен</b>	зачет	зачет	зачет	экзамен
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>360</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>72</b>	<b>72</b>

### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр			
		1	2	3	4
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:</b>	<b>28</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
Практические занятия	28	8	8	6	6
<b>Самостоятельная работа, всего часов в том числе:</b>	<b>332</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
Подготовка контрольной работы	72	18	18	18	18
Подготовка к зачету	54	18	18	18	-
Подготовка к экзамену	27	-	-	-	27
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	179	64	64	30	21
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет, экзамен</b>	зачет	зачет	зачет	экзамен
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>360</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>72</b>	<b>72</b>

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

*Краткое содержание дисциплины:* Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенно-

стей профессиональных сфер. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Иностранный язык» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации по специальности, для подготовки рефератов, курсовых и дипломных работ, для совершенствования навыков работы с поисковыми системами и ресурсами интернета, для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является формирование способности и готовности к межкультурной коммуникации, в том числе в профессиональной сфере.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование и развитие навыков говорения и аудирования;
- формирование и развитие умений и навыков письменной речи и перевода, в т.ч. в ситуациях профессионально-делового общения;
- овладение всеми видами чтения;
- формирование умений и навыков реферирования и аннотирования текстов различной жанровой принадлежности.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» направлено на формирование следующих компетенций:

- способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** нормы произношения, языковые средства, на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма; грамматический строй языка; основные правила устной и письменной коммуникации; закономерности построения различных типов текстов; основы реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; принципы работы с различными видами словарей, справочной литературой (для УК-4).

**Уметь:** понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к различным типам речи; детально понимать (со словарем) специальную литературу по профилю специальности; оформлять свои мысли в виде монологического и диалогического бытового и профессионального высказывания; писать письма личного и делового характера; реферировать и аннотировать тексты профессиональной направленности (для УК-4).

**Владеть:** навыками устной и письменной речи, ее нормами и средствами выразительности; навыками ведения беседы, интервью на иностранном языке; навыками поиска значимой/запрашиваемой информации; навыками аннотирования и реферирования текстов профессиональной направленности (для УК-4).

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. Учебно-тематический план

#### Очная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов		
			контактной работы с преподавателем	Лекции	Практич. занятия
1 семестр					

Рубеж 1	1	Жизнь студента. Распорядок дня. Выходной день		2		
	2	Университет. Учеба студента		2		
	3	Город. Родной город		2		
	4	Страна изучаемого языка.		4		
	5	Россия. Москва		2		
			Рубежный контроль 1		2	
Рубеж 2	6	Экология. Экологические проблемы		4		
	7	Профессия. Выбор профессии		4		
	8	Профессии в экономической сфере		8		
			Рубежный контроль 2		2	
			<b>Всего за 1 семестр</b>		<b>32</b>	
<b>2 семестр</b>						
Рубеж 3	9	Экономика. Микро и макро-экономика		6		
	10	Устройство на работу. Резюме. Трудовой договор		4		
			Рубежный контроль 3		2	
Рубеж 4	11	Типы предприятий		8		
	12	Руководство предприятия. Структура. Персонал		10		
			Рубежный контроль 4		2	
			<b>Всего за 2 семестр</b>		<b>32</b>	
<b>3 семестр</b>						
Рубеж 5	13	Понятие экономической безопасности		4		
	14	Средства обеспечения экономической безопасности		4		
	15	Экономическая безопасность в странах изучаемого языка		4		
			Рубежный контроль 5		2	
Рубеж 6	16	Паспорта и визы		4		
	17	Таможенные тарифы, налоги и сборы		4		
			Рубежный контроль 6		2	
			<b>Всего за 3 семестр</b>		<b>24</b>	
<b>4 семестр</b>						
Рубеж 7	18	Транспортные документы		4		
	19	Таможня и торговля		6		
			Рубежный контроль 7		2	
Рубеж 8	20	Международные таможенные организации		10		
			Рубежный контроль 8		2	

		<b>Всего за 4 семестр:</b>		<b>24</b>	
		<b>Итого по дисциплине:</b>		<b>112</b>	

### Заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
		Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
<b>1 семестр</b>				
1	Жизнь студента. Распорядок дня. Выходной день		1	
2	Университет. Учеба студента		1	
3	Город. Родной город		1	
4	Страна изучаемого языка.		1	
5	Россия. Москва		1	
6	Экология. Экологические проблемы		1	
7	Профессия. Выбор профессии		1	
8	Профессии в экономической сфере		1	
	<b>Всего за 1 семестр</b>		<b>8</b>	
<b>2 семестр</b>				
9	Экономика. Микро и макроэкономика		2	
10	Устройство на работу. Резюме. Трудовой договор		2	
11	Типы предприятий		2	
12	Руководство предприятия. Структура. Персонал		2	
	<b>Всего за 2 семестр</b>		<b>8</b>	
<b>3 семестр</b>				
13	Понятие экономической безопасности. Средства обеспечения экономической безопасности. Экономическая безопасность в странах изучаемого языка.		3	
14	Паспорта и визы Таможенные тарифы, налоги и сборы		3	
	<b>Всего за 3 семестр</b>		<b>6</b>	
<b>4 семестр</b>				
15	Транспортные документы		3	

	16	Таможня и торговля Международные таможен- ные организации		3	
		<b>Всего за 4 семестр:</b>		<b>6</b>	
		<b>Итого по дисциплине:</b>		<b>24</b>	

#### 4.2. Содержание практических занятий

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив вре- мени, час.	
			форма обучения	
			Очная	Заочная
<b>1 семестр</b>				
Рубеж 1	Жизнь студента. Распорядок дня. Вы- ходной день	1. Автобиография. Семья. Проблемы семьи. Распорядок дня. Выходной день 2. Местоимения: личные, притяжательные, указательные. 3. Артикль (определенный, неопределен- ный). Отсутствие артикля 4. Простое предложение. Порядок слов. 5. Спряженник глаголов 1 и 2 группы в настоящем времени	2	1
	Университет. Учеба студента	1. Университет. Библиотека. Каникулы. Путешествие. Погода. Спорт. Хобби. 2. Повелительное наклонение 3. Местоименные глаголы 4. Числительные, предлоги, наречия. Сте- пени сравнения наречий. 5. Женский род и множественное число существительных 6. Будущее время. Условное предложение с союзом si 7. Указательные и относительные место- имения	2	1
	Город. Родной город	1. Ориентироваться в городе. 2. Родной город. Достопримечательности. 3. Транспорт. 4. Образование во Франции/Германии/США 5. Образование женского рода и множе- ственного числа прилагательных. Сте- пени сравнения прилагательных	2	1
	Страна изучаемого языка.	1. География . 2. Экономика, экономические проблемы. 3. Политическое устройство. 4. Париж/ Берлин/ Лондон/Вашингтон. 5. Прошедшее незаконченное, прошедшее сложное время.	4	1

	Россия. Москва	1. География России. Экономика России. 2. Политическое устройство России. 3. Москва. 4. Прошедшее простое, прошедшее предшествующее. Будущее предшествующее. 5. Партитивный артикль. Неупотребление партитивного артикля.	2	1
		Рубежный контроль 1	2	-
Рубеж 2	Экология. Экологические проблемы	1. Защита окружающей среды. Экологические проблемы родного края. 2. Экологические движения. 3. Притяжательные местоимения. Личные местоимения (самостоятельные и несамостоятельные)	4	1
	Профессия. Выбор профессии	1. Выбор профессии. Будущая профессия 2. Инфинитив. Инфинитивный оборот. 3. Относительные местоимения (простые и сложные)	4	1
	Профессии в экономической сфере	1. Преимущества и недостатки профессий в экономической сфере. Обязанности представителя экономической профессии. Сферы занятости. Профессия таможенника 2. Условное наклонение (настоящее, прошедшее время)	8	1
		Рубежный контроль 2	2	-
Всего за 1 семестр			<b>32</b>	<b>8</b>
2 семестр				
Рубеж 3	Экономика. Микро и макроэкономика	Понятие экономики. Экономические теории. Микроэкономика. Макроэкономика. Экономические проблемы (работа с текстами). Реферирование текстов. Согласование времен.	6	2
	Устройство на работу. Резюме. Трудовой договор	Поиск работы. Объявление. Резюме. Мотивационное письмо. Трудовой договор. Собеседование при приеме на работу Перевод прямой речи в косвенную	4	2
		Рубежный контроль 3	2	-
Рубеж 4	Типы предприятий	Типы предприятий в странах изучаемого языка и России. Их особенности. Наименование. Критерии разделения. Аббревиация	8	2
	Руководство предприятия. Структура. Персонал	Организационная структура управления на предприятии. Персонал. Функциональные обязанности различных структур. (работа с текстами, информативное чтение)	10	2



		Рубежный контроль 4	2	-
		<b>Всего за 2 семестр</b>	<b>32</b>	<b>8</b>
3. семестр				
Рубеж 5	Понятие экономической безопасности	Устная речь: речевые клише. Заполнение таможенной декларации Неличные формы глагола.	4	3
	Средства обеспечения экономической безопасности	Средства обеспечения экономической безопасности Неличные формы глагола. Приглагольные местоимения-дополнения	4	
	Экономическая безопасность в странах изучаемого языка	Средства обеспечения экономической безопасности во Франции/ Германии/ США Работа с текстами: поисковое чтение. Составление аннотации	4	
		Рубежный контроль 5	2	-
Рубеж 6	Паспорта и визы	Паспорт в России и в странах изучаемого языка. Документы, удостоверяющие личность. Правила заполнения анкеты на получение визы. Правила перевода официальных документов: специальная терминология Пассивная форма глагола.	4	3
	Таможенные тарифы, налоги и сборы	Налоговая система в странах изучаемого языка, в России. Особенности Сложное предложение.	4	
		Рубежный контроль 6	2	-
		<b>Всего за 3 семестр</b>	<b>24</b>	<b>6</b>
4 семестр				
Рубеж 7	Транспортные документы	Причастие прошедшего времени. Причастный оборот.	4	3
	Таможня и торговля	Роль таможни в международной торговле. Сослагательное наклонение (настоящее и прошедшее время) Глагол faire + инфинитив	6	
		Рубежный контроль 7	2	3
Рубеж 8	Международные таможенные организации	Союз по борьбе с наркотиками. Международный таможенный совет. Нарушение таможенных правил. Контрабанда. Таможенное дело и этика. Проблемы таможни сегодня. Деепричастие Повторение грамматического материала.	10	
		Рубежный контроль 8	2	-
		<b>Всего за 4 семестр:</b>	<b>24</b>	<b>6</b>
		<b>Итого по дисциплине:</b>	<b>152</b>	<b>130</b>

#### 4.4. Контрольная работа

Контрольная работа является одним из видов контроля качества знаний студентов, изучающих данную дисциплину. Для обучающихся по заочной форме обучения предусматривается выполнение одной контрольной работы в каждом семестре. Контрольные работы содержат задания согласно тому лексико-грамматическому материалу, который изучается в определенном модуле.

**Требования к оформлению контрольной работы:** Выполняется контрольная работа письменно в тетрадях для тестов и контрольных работ и сдается на проверку преподавателю не позднее, чем за 10 дней до даты зачёта /экзамена. Качество работы оценивается по тому, насколько полно и правильно выполнены все задания контрольной работы (по 1 баллу за каждое задание).

#### *Примерные контрольные работы*

##### **Английский язык**

I. Прочитайте и устно переведите следующий текст.

#### **THE USA AS A FREE MARKET SYSTEM**

The American economy is a dynamic, free-market system that is constantly developing out of the choices and decisions made by millions of citizens who play multiple, often overlapping roles of consumers, producers, investors and voters. The United States is generally believed to be a mixed economy, which is to say that even though the great majority of productive resources are privately owned, the federal government does play an important role in the market place.

The 'New Deal' programs of the 1930s brought the greatest expansion of the government role. New laws were passed regulating many economic activities – from sales of stocks to the right of workers to form unions. Moreover, the government began to provide workers with a measure of economic security in their old age. The Social Security program, enacted in 1936, still ensures that retired people have a regular income each month, and has been expanded to help them meet their medical costs.

But the pendulum has also swung the other way. In the 1970s and 1980s, with taxes steadily rising and the US economy standing, new national leaders were determined to cut government spending and levels of taxation, and in other ways to reduce government influence over the private sector. Their goal was to stimulate the private sector initiative and investment which is the engine that drives free-market economies.

Once a nation of farmers, the United States was changed dramatically by successful adaptation of the machinery and production processes of the Industrial Revolution. Beginning in 1870 and lasting for around a century, the United States became the world's manufacturing power-house leading the world in the production of steel, automobiles and other products. Since the 1960s, another transformation has been taking place, as new service-based and information-processing industries gradually replace some of the old branches of the traditional industrial base. By the 1990s, advances made in such fields as chemistry, electronics and biotechnology were producing goods and services ranging from semiconductor circuits to laser surgery. Similarly, new farming technology has transformed the American agricultural sector, allowing more food and fibre to be produced by a constantly dwindling number of farmers.

II. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих русских слов и словосочетаний:

- 1) динамичная система свободного рынка; 2) потребители; 3) производители; 4) вкладчики;
- 5) избиратели; 6) производственные услуги; 7) расширение роли правительства; 8) принять законы;
- 9) экономическая деятельность; 10) продажа акций; 11) программа социального обеспечения;
- 12) пенсионеры; 13) сократить расходы правительства; 14) уровень налогообложения;
- 15) частный сектор; 16) осваивание механизмов и производственных процессов;
- 17) отрасли промышленности, предоставляющие новые услуги и обработку информации; 18) достичь прогресса, продвижения;
- 19) интегральные схемы на полупроводниках; 20) лазерная хирургия.

III. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. What is the American economy like?
2. What did the New Deal programs bring to the country?
3. What does the Social Security program ensure?
4. What was the US government goal in the 1970s and 1980s and why?
5. By what was the USA changed from a nation of farmers into an industrial country?

### Немецкий язык

Прочитайте текст и выполните задания к нему.

#### Der Betrieb

Herr Bubeck ist Geschäftsführer der Firma "Interschuss". Seine Firma stellt Personalcomputer in verschiedenen Leistungsstufen, auch portable Computer und Systeme her.

Sein Unternehmen besteht aus 5 Abteilungen: Produktion, Vertrieb und Marketing, Finanzabteilung, Personalabteilung, Forschungsabteilung. Alle Abteilungen leiten hochqualifizierte, kommunikationsfähige und flexible Manager.

Der rechtsform nach ist das Unternehmen eine Gesellschaft mit begrenzter Haftung (GmbH). Das Unternehmen gehört zu den Kapitalgesellschaft, wie die meisten in der Bundesrepublik Deutschlands. Die Organe des Betriebs sind die Gesellschaftsversammlung und die Geschäftsführung.

Die Firma (die Fa) exportiert in 12 Länder der Welt. Ausserdem hat das Unternehmen 3 Niederlassungen. Zur Zeit sucht die Firma einen selbständigen Vertreter für Grossbritannien.

In der letzten Zeit versucht die Firma die Geschäftskontakte auch mit Russland anzuknüpfen. Heute empfängt Herr Bubeck Herrn Simonow, Vertreter einer russischen Firma. Der Geschäftsführer stellt dem russischen Kollegen seine Abteilungsleiter vor.

Er bietet ihm die Unterlagen an, darunter Prospekte, Kataloge, Preislisten, auch Muster der Modelle. Herr Simonow ist an solchen Computern interessiert. Er findet die Computer wirklich höchstmodern. Er weiss, die Technik dieser Firma findet in der Welt grosse Nachfrage.

Herr Simonow studiert die Unterlagen und will in der nächsten Zeit eine offizielle Anfrage und dann schon die Bestellung machen. Nach ein paar Wochen schliessen beide Parteien einen Kontrakt ab und unterzeichnen den Vertrag.

#### Aufgaben zum Text

**1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.**

**2. Bilden Sie Wortverbindungen:**

- 1) die Computer, 2) den Kontrakt, 3) die Geschäftskontakte, 4) die Kollegen, 5) eine grosse Nachfrage, 6) die Bestellung, 7) die Abteilung, 8) die Unterlagen;  
 a) anknüpfen, b) empfangen, c) unterzeichnen, d) finden, e) herstellen, f) machen, g) leiten, h) anbieten.

**3. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie dabei folgende Verben:** *bestehen, empfangen, gehören, exportieren, finden, herstellen, anbieten, abschliessen:*

- 1) Der Betrieb ... Personalcomputer ... .
- 2) Das Unternehmen ... aus 5 Abteilungen.
- 3) Die Fa ... ihre Produktion in viele Länder der Welt.
- 4) Das Unternehmen ... zu den Kapitalgesellschaften.
- 5) Der Geschäftsführer ... den Vertreter einer russischen Firma.
- 6) Herr Bubeck ... dem russischen Kollegen die Unterlagen ... .
- 7) Bald die Parteien den Kontrakt ... .
- 8) Die Technik dieser Firma ... in der Welt grosse Nachfrage.

**4. Beantworten Sie Fragen:**

- 1) Was produziert die Firma "Interschuss"?
- 2) Aus wieviel Abteilungen besteht die Fa?

- 3) Wer leitet die Abteilungen?
- 4) Was ist das Unternehmen der Rechtsform nach?
- 5) Was sind die Organe des Betriebs?
- 6) Hat das Unternehmen viele Kontakte mit anderen Ländern?
- 7) In wieviel Länder exportiert die Fa?
- 8) Wieviel Niederlassungen hat der Betrieb?

### Французский язык

Прочитайте текст и выполните задания к нему.

#### Le pouvoir d'achat

Le pouvoir d'achat correspond à ce que les ménages peuvent consommer avec leur revenu. Il dépend du revenu et du coût de la vie. Pour le calculer, il est donc nécessaire de mesurer l'évolution des revenus et des prix.

La mesure des revenus est complexe : les ménages disposent d'un ou deux salaires, de revenus sociaux et de revenus de l'épargne. A cela, il faut soustraire les impôts et les taxes.

La mesure des prix est donnée par l'indice des prix à la consommation ou IPC. Il est calculé par l'INSEE à partir d'environ 200 000 relevés de prix de produits ou de services représentatifs de la consommation française. Cet échantillon est suivi tous les mois et actualisé régulièrement, pour tenir compte de la disparition de certains produits, et de l'apparition de produits nouveaux.

Le sentiment des ménages sur la hausse ou la baisse de leur pouvoir d'achat diffère souvent des données statistiques de l'Insee :

- D'abord, parce que le panier moyen, c'est à dire le poids de chaque famille de produits dans les dépenses (le loyer, l'alimentation et la santé par exemple) ne correspond à aucun panier réel puisque le consommateur moyen n'existe pas. Chaque ménage a sa propre structure de consommation : des locataires ont une part plus importante de leur budget réservé à leur loyer, des personnes âgées ont en général davantage de dépenses consacrées à la santé, etc.

- Ensuite, l'amélioration de la qualité n'est pas prise en compte : il arrive que des augmentations de prix s'accompagnent d'une meilleure qualité ou que l'offre associée soit plus importante comme pour les abonnements internet qui proposent aujourd'hui la télévision numérique et le téléphone fixe à un prix égal ou inférieur. Dans ce cas, la qualité de vie s'améliore sans impacter quantitativement le pouvoir d'achat.

- Les consommateurs sont également plus sensibles à la hausse des prix qui concerne les achats courants et répétitifs. Les achats occasionnels de biens durables, représentent pourtant une part plus importante dans leurs dépenses et leurs prix ont tendance à diminuer, ce qui augmente notre pouvoir d'achat.

Par ailleurs, certains éléments ne sont pas pris en compte dans l'IPC comme les remboursements d'emprunts associés aux acquisitions immobilières, par exemple.

Le pouvoir d'achat, qui dépend de l'indice des prix, est une réalité extrêmement complexe à saisir. Cette donnée reste indispensable, notamment pour revaloriser les loyers, les retraites ou les pensions alimentaires.

Cependant, le calcul n'a pas forcément de sens au niveau individuel et doit être interprété avec précaution.

1. Найдите в тексте предложения с данными словами и переведите их:

le ménage	домашнее хозяйство, семья
le revenu	доход
un impôt	налог
mesurer	измерять
le prix	цена
le salaire	заработная плата
un échantillon	образец, выборка

le loyer	плата за жилье
l'alimentation	питание
diminuer	снижать, сокращать
le remboursement	возмещение
la retraite	пенсия
indispensable = nécessaire	необходимый

2. Найдите в тексте французские эквиваленты русских словосочетаний:  
 потребительская корзина, приобретение недвижимости, принимать в расчет, накопительные доходы, покупательная способность, социальные выплаты, стоимость жизни

3. Расшифруйте сокращения:  
 IPC, INSEE

4. Дайте антонимы из текста:

Augmenter, facile, une apparition, la hausse, jeune.

5. Найдите в тексте однокоренные слова и заполните таблицу. Слова переведите.

<i>noms</i>	<i>verbes</i>	<i>перевод</i>
la mesure	Mesurer	
	Calculer	
	Consommer	
un achat		
la disparition		
l'apparition		
	Hausser	
	Baisser	
les dépenses		
une augmentation		
une acquisition		

6. Заполните таблицу:

<i>Adjectif masculin</i>	<i>Adjectif féminin</i>	<i>Traduction</i>
moyen		
nécessaire		
	Française	
certain		
nouveau		
réel		
	Importante	
égal		
inférieur		
courant		
répétitif		
occasionnel		
	Immobilière	

7. Повторите образование пассивной формы глагола. Найдите в тексте предложения, в которых глагол употреблен в пассивной форме и переведите их.

<b>Forme passive</b>	être + participe passé	L'indice est calculé – показатель рассчитывается
----------------------	------------------------	--

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обя-

зательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо составить словарь терминов по специальности на основе профессионально-ориентированных текстов и представить перевод прочитанных текстов (индивидуальное собеседование с преподавателем). Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям, подготовку контрольной работы (для заочной формы обучения), подготовку к зачетам и экзамену.

Для текущего контроля успеваемости преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

#### Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.							
	Очная форма обучения				Заочная форма обучения			
	1	2	3	4	1	2	3	4
<b>Индивидуальные практические задания:</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>56</b>	<b>56</b>	<b>24</b>	<b>15</b>
Индивидуальное чтение текстов по специальности	8	8	5	2	10	10	6	4
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	8	8	5	2	10	10	6	4
Самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины	10	10	6	3	36	36	12	7
<b>Подготовка к практическим занятиям</b>	28 (по 2 ч на ПЗ)	28 (по 2 ч на ПЗ)	10 (по 1 ч на ПЗ)	10 (по 1 ч на ПЗ)	8 (по 2 ч на ПЗ)	8 (по 2 ч на ПЗ)	6 (по 2 ч на ПЗ)	6 (по 2 ч на ПЗ)
<b>Подготовка к рубежным контролям (по 2 ч на РК)</b>	4	4	4	4	-	-	-	-
<b>Подготовка контрольной работы</b>	-	-	-	-	18	18	18	18
<b>Подготовка к зачету</b>	18	18	18	-	18	18	18	-
<b>Подготовка к экзамену</b>	-	-	-	27	-	-	-	27
<b>Всего по семестрам:</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
<b>Всего:</b>	<b>248</b>				<b>332</b>			

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Примерные задания к рубежным контролям.
3. Примерные задания к зачетам
4. Примерные задания к экзамену.

## 6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

№	Наименование	Содержание					
<b>Очная форма обучения</b>							
1	Распределе- ние баллов за семестры по видам учебной ра- боты, сроки сдачи учеб- ной работы <b>(доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии)</b>	Распределение баллов (1, 2 семестры)					
		Вид учебной работы:	Посещение практиче- ских заня- тий	Работа на практиче- ских заня- тиях	Рубежный контроль	Индивиду- альное чтение, словарь	Зачет
		Балльная оценка:	До 16	До 28	До 16	До 10	До 30
		Приме- чания:	По 1 баллу за каждое практиче- ское занятие (16 пр.занятий)	По 2 балла за каждое подготов- ленное до- машнее за- дание (14 ПЗ)	По 8 баллов за каждый рубежный контроль (на 7 и 16 пр. за- нятии)	Собеседо- вание с преподава- телем – 6 баллов, словарь – 4 балла	
		Распределение баллов (3, 4 семестры)					
		Вид учебной работы:	Посещение практиче- ских заня- тий	Работа на практиче- ских заня- тиях	Рубежный контроль	Индивиду- альное чтение, словарь	Зачет/ Экзамен
		Балльная оценка:	До 12	До 30	До 16	До 12	До 30
		Приме- чания:	По 1 баллу за каждое практиче- ское занятие (12 занятий)	По 3 балла за каждое подготов- ленное до- машнее за- дание (10 ПЗ)	По 8 баллов за каждый ру- бежный кон- троль (на 6 и 12 пр. заня- тии)	Собеседо- вание с преподава- телем – 8 баллов, словарь – 4 балла	
2	Критерий пересчета баллов в традицион- ную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)	Зачет: 60 и менее баллов – не зачтено; 60 и более - зачтено Экзамен: 60 и менее баллов – неудовлетворительно; 61...73 – удовлетворительно; 74... 90 – хорошо; 91...100 – отлично.					

3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	<p>Для допуска к промежуточной аттестации (зачету, экзамену) студент должен выполнить все домашние задания, сдать индивидуальное чтение текстов по специальности (для всех обучающихся), выполнить контрольную работу (для заочной формы обучения) и набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов.</p> <p>Для получения зачета «автоматически» студенту необходимо набрать следующее минимальное количество баллов: 61.</p> <p>Для получения экзаменационной оценки «автоматически» студенту необходимо набрать следующее минимальное количество баллов: 68 для получения «автоматически» оценки «удовлетворительно».</p> <p>По согласованию с преподавателем студенту, набравшему минимум 68 баллов, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активную, систематическую работу на занятиях, за участие в учебных и внеучебных мероприятиях кафедры и выставлена за экзамен «автоматически» оценка «хорошо» или «отлично».</p>
4	Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) студентов для получения недостающих баллов в конце семестра	<p>В случае если к промежуточной аттестации (зачету, экзамену) набрана сумма менее 50 баллов, студенту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных практических занятий и сдать индивидуальное чтение текстов по специальности и терминологический словарь.</p> <p>Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнение упражнений пропущенного практического занятия, домашнего задания: 1 балл</li> <li>- монологическое / диалогическое высказывание по изучаемым темам: 2 балла</li> <li>- чтение, перевод текста: 2 балла</li> <li>- выполнение заданий рубежного контроля: 8 баллов</li> </ul> <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.</p>

### Заочная форма обучения

1 семестр	
Форма контроля	Зачет
Содержание контроля	Контрольная работа. Устный перевод текстов Беседа по разговорной теме
2 семестр	
Форма контроля	Зачет
Содержание контроля	Контрольная работа. Устный перевод текстов Беседа по разговорной теме
3 семестр	
Форма контроля	зачет
Содержание контроля	Контрольная работа. Устный перевод текстов Беседа по разговорной теме
4 семестр	
Форма контроля	экзамен
Содержание контроля	Контрольная работа. Устный перевод текстов Беседа по разговорной теме

### 6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины



Рубежные контролы проводятся в форме письменной работы (лексико-грамматического тестирования либо выполнения упражнений). Каждое из заданий оценивается в 2 балла. Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами основной материал соответствующих разделов дисциплины в краткой форме.

Варианты заданий для рубежных контролей содержат упражнения на контроль грамматического и лексического материала и предусматривают устную часть в виде монологического высказывания по изученной теме.

На выполнение заданий при рубежном контроле обучающемуся отводится время не менее 30 минут.

Преподаватель оценивает в баллах результаты выполнения письменной работы (лексико-грамматического тестирования, упражнений) и устного высказывания каждого студента и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

На зачете обучающемуся необходимо продемонстрировать умение работать с текстами и излагать свои мысли по изученным в течение семестра темам.

Экзаменационный билет содержит 3 вопроса: чтение, перевод и краткий пересказ профессионально-ориентированного текста, чтение, перевод и краткий пересказ текста общей тематики, устное высказывание по теме. Количество баллов по результатам экзамена распределяется по 10 баллов за каждый вопрос. Время, отводимое студенту на экзамен, составляет 1 астрономический час.

Результаты текущего контроля успеваемости, зачетов и экзамена заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета или экзамена, а также выставляются в зачетную книжку студента.

#### **6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей, зачета и экзамена**

##### **Немецкий язык**

##### **Рубежный контроль №1**

###### **1. Определите род имен существительных:**

1. Jahr, 2. Arbeiterin, 3. Ausstellung, 4. Tafel, 5. Wissenschaft, 6. Kind, 7. Portion, 8. Wissenschaftler, 9. Aufmerksamkeit, 10. Volk.

a) die, b) der, c) das.

###### **2. Подберите пары слов с противоположным значением:**

1) kurz, 2) früh, 3) nass, 4) eng, 5) bequem, 6) spät, 7) trocken, 8) lang, 9) unbequem.

###### **3. Употребите правильный артикль:**

1. Das sind ... Eltern des Mädchens.  
2. Mein Vater ist ... Arzt.  
3. Sollst du deine Aufgabe ... Lehrerin zeigen?

a) die, b) der, c) – .

###### **4. Подставьте окончания имен существительных:**

1. Klaus ist der Sohn meiner Freundin ... .  
2. Das ist das Wörterbuch unseres Lehrer ... .  
3. Der Name dieses Held ... ist jetzt allen bekannt.

a) –en, b) –s, c) – .

###### **5. Выберите правильный вариант перевода предложения: «Das ist das schönste Gemälde des Meisters».**

a) Эта картина мастера лучше.  
b) Это прекрасное полотно мастера.  
c) Это самая прекрасная картина мастера.

###### **6. Замените пропуски указательным местоимением:**

1. ... Junge heisst Peter.  
2. Ich kenne ... Mädchen gut.  
3. Wo haben Sie ... Zeitung gekauft?

a) diese, b) dieser, c) dieses.

**7. Употребите слова, данные в скобках, в нужном падеже:**

1. Auf (mein Tisch) liegt dein Buch nicht. Suche es woanders.
2. Ich gehe ins Museum mit (mein Bruder).

a) mein, b) meinem, c) meinen.

**8. Выберите правильную форму сказуемого:**

1. Sein Vater ... Arzt.
  2. Beide Erzählungen ... interessant.
  3. ... du schon einmal in Deutschland? Wann ... das?
- a) warst, b) war, c) waren, d) wart.

### Французский язык

#### Рубежный контроль 1

1. Employez une forme convenable d un verbe pronominal:  
1. A quelle heure ( se lever) – vous chaque matin? 2. Elles (se diriger) vers le parc. 3. Tu ne (se hater) pas, tu as du temps. 4. Je ne (se raser) jamais. 5. (Se rappeler) – elle ou se trouve cette maison ? 6. Ces magasins (se trouver) loin du centre. 7. Nous (s arreter) souvent. 8. Comment (s appeler)-tu ? 9. A quoi (s interesser) – elles ? 10. Nous (se reveiller) toujours tot.
2. Traduisez: se lever, a minuit, une journee de travail, se peigner, pendant que, se brosser les dents, faire son lit, le temps, se reposer, se coucher, etre pret, durer, un reveil-matin, se raser, le trajet, se depecher, se laver
3. Completez: Il est six ... du matin. ... sonne. Je ne me reveille pas tout de suite. D habitude c est ma mere qui me reveille. – Il est ... , Pierre! Leve-toi vite ! Je ... du lit, j ouvre la fenetre et je commence a faire ma ... . Ensuite je fais mon ... et je vais dans la salle de bain. Je me rase, je... , je me peigne. Pendant que je fais ma toilettes, ma mere prepare le petit... . A 7 heures et demie je suis pret et je sors. Pour aller a l Universite je ... l autobus. Je n aime pas ... . A 8 heures moins le quart je suis devant la porte de l Universite. Les cours commencent a 8 heures et ... jusqu a 2 heures et demie de l apres-midi.  
Le reveil-matin, me lave , lit, dejeuner, saute, prends, durent, temps , heures, lit, gymnastique, me depecher
4. Repondez aux questions: - A quelle heure vous levez-vous d habitude?  
- Que faites-vous avant le petit dejeuner ?  
- Il vous faut combien de temps pour vous preparer ?  
- - Jusqu a quelle heure durent vos cours ?  
- Comment passez-vous vos soiree ?

### Английский язык

#### Рубежный контроль №1

Выберите ваш вариант ответа вместо пропусков.

1. It's getting late.... Are in the park
  - still the children playing
  - the children still playing
  - the children playing still
2. Sheila isn't a good driver; she is... .
  - careful not enough
  - enough not careful
  - not careful enough
3. I think Ron is.... .
  - either at the cinema or at the theatre
  - at the cinema or either at the theatre
  - at the cinema either or at the theatre

Use the words in brackets to form a new word that fits into each blank.

1. My mum is the chairman's assistant. She has a lot of . (RESPONSIBLE)

2. I have an important to make (ANNOUNCE)
3. Jamie's early came as a shock to all of us. (DIE)
4. When the comedian told the joke, the whole auditorium was filled with (LAUGH)
5. I reported the of my passport to the authorities. (LOSE)
6. The boys' was reported to their parents. (BEHAVE)
7. When she got home she immediately filed a . (COMPLAIN)
8. The of flight OS2895 will be announced soon. (ARRIVE)
9. The of the airplane was a mystery to the investigators. (APPEAR)
10. When I opened the door everyone looked at me in . (ASTONISH)
11. There have been a great number of in many fields of research. (DEVELOP)
12. When they got to the top of the mountain they made a remarkable (DISCOVER)
13. The headmaster gave us to leave lessons earlier. (PERMIT)
14. It's been a meeting your parents (PLEASE)
15. The of the bank depends on how many customers it can get. (SUCCEED)

### Примерное содержание зачета

1. Чтение и пересказ одного из изученных текстов, ответы на вопросы по содержанию прочитанного.

2. Ситуативное высказывание по устной теме:

1 семестр

- 1) Автобиография, семья студента.
- 2) Квартира, жилищные условия студента.
- 3) Рабочий день студента.
- 4) Родной город.
- 5) Страна изучаемого языка.
- 6) Россия. Москва
- 7) Экология. Экологические проблемы
- 8) Профессии в экономической сфере

2 семестр

- 1) Экономика. Микро и макроэкономика
- 2) Устройство на работу. Резюме. Трудовой договор
- 3) Типы предприятий
- 4) Руководство предприятия. Структура. Персонал

3 семестр

- 1) Понятие экономической безопасности
- 2) Средства обеспечения экономической безопасности
- 3) Паспорта и визы.
- 4) Таможенные тарифы, налоги и сборы

### Примерное содержание экзамена

#### Немецкий язык

1. Чтение и пересказ текста:

**Wie der April den März besuchte (ein Märchen)**

(“Deutsches Lesebuch” von Шефер Д.А., S. 46)

Vor vielen, vielen Jahren lud einmal der März den April zu Gaste. Der April nahm seinen Wagen und fuhr los. Da schickte aber der März Schnee und Frost, so daß der April mit seinem Wagen nicht weiterfahren konnte und umkehren mußte.

Im nächsten Jahr um dieselbe Zeit wollte es der April noch einmal versuchen. Da überall Schnee lag, holte er seinen Schlitten hervor, um zum März zu fahren. Aber der März schickte war-

mes Wetter, es taute, und die Flüsse traten aus ihren Ufern, so daß der April wieder umkehren mußte.

Da begegnete er unterwegs dem Mai und klagte ihm seine Not. "Wie oft wollte ich schon den März besuchen", sagte er, "und nie kann ich ihn erreichen. Wenn ich mit dem Wagen fahre, so wird es wieder Winter, und wenn ich den Schlitten nehme, so wird es warm: es taut und regnet so stark, daß ich weder mit dem Schlitten noch mit dem Wagen vorwärts kommen kann!"

Da sagte der Mai: "Ich will dir raten, wie du es machen mußt: nimm den Wagen, den Schlitten und ein Boot, dann kannst du überall durchkommen."

Der April wartete bis zum nächsten Jahr, dann tat er, wie der Mai ihm geraten hatte. Er fuhr mit dem Schlitten, hatte aber noch einen Wagen und ein Boot darauf gepackt. Da schickte der März warmes Wetter, und der Schnee taute. Sogleich befestigte der April den Schlitten und das Boot auf dem Wagen und fuhr mit dem Wagen weiter. Da wurde es plötzlich wieder kalt und schneite tüchtig, aber der April packte wieder alles auf den Schlitten und fuhr mit dem Schlitten weiter. Zuletzt trat Tauwetter ein, und überall floß Wasser, da konnte man weder mit dem Schlitten noch mit dem Wagen reisen. Der April aber nahm sein Boot, packte die beiden anderen Fahrzeuge hinein und gelangte so zum März.

Dieser war sehr erstaunt, als er den April erblickte. Es war ihm also nicht gelungen, den April zu foppen! "Wer hat denn dir geraten, wie du zu mir kommen kannst?" fragte er ärgerlich.

"Das hat mir der Mai geraten", sagte der April.

Da rief der März: "Na, warte nur, Mai, dafür sollst du mir bezahlen!" Und er schickte dem Mai ein paar tüchtige Nachtfröste.

Und das tut der März jetzt noch jedes Jahr, weil er dem Mai immer noch böse ist.

**2. Перевод и аннотирование текста профессиональной направленности:** « Was ist Wirtschaft? // Miller E.N. Geldwesen, Wirtschaft, Business. - S. 4)».

#### **Was ist Wirtschaft?**

Um zu leben, müssen die Menschen arbeiten und Kleidung, Nahrung, Wohnungen schaffen. So entsteht in der Gesellschaft die Wirtschaft. Die Gesamtheit der laufenden Produktionsvorgänge wird zusammenfassend als Wirtschaftsprozess bezeichnet.

In der Wirtschaft muss eine bestimmte Ordnung herrschen, die Wirtschaftsordnung. Die Wirtschaftsordnungen werden nach folgenden Modellfällen unterschieden:

*Die freie Marktwirtschaft* mit Privateigentum an den Produktionsmitteln, in der die Koordination der Einzelwirtschaftspläne der Unternehmen und Haushalte über den Markt erfolgt.

*Die Planwirtschaft*, bei der die Verfügungsgewalt in Händen einer Zentralstelle liegt, die einen Wirtschaftsplan aufstellt. Zwischen diesen beiden idealtypischen Formen gibt es eine Reihe von Übergangsstufen, z.B. die soziale Marktwirtschaft.

**3. Высказывание по одной из устных тем:** Роль таможи в международной торговле. Международные таможенные организации. Нарушение таможенных правил. Таможенное дело и этика. Транспортные документы.

### **Французский язык**

#### **1. Чтение и пересказ текста**

#### **Les impressionnistes**

Les peintres impressionnistes, qui se veulent avant tout peintres du *concret* et du *vivant* choisissent leurs sujets dans les paysages ou les scènes quotidiennes de la vie contemporaine librement interprétées et recréées selon la vision et la sensibilité personnelle de chacun d'eux. Travaillant « sur le motif », comme souvent les peintres de l'école de Barbizon, comme certains paysagistes anglais, comme Eugène Boudin ou Johan Barthold Jongkind, ils poussent très loin l'étude du plein air, font de la lumière et de ses jeux l'élément essentiel et mouvant de leur peinture, écartant les teintes sombres et les nuances élaborées pour utiliser des couleurs pures que fait papilloter une touche très

divisée. Peintres d'une nature changeante, d'une vie simple et tranquille saisie dans la particularité et la vérité de l'instant, ils sont indifférents à la recherche, chère aux classiques, de l'idéal du beau et de l'essence éternelle des choses. Parmi les principaux représentants du courant impressionniste il faut citer Claude Monet, Camille Pissarro et Alfred Sisley, qu'accompagnent d'autres artistes dont les personnalités respectives évolueront de façon nettement distincte : Auguste Renoir, Paul Cézanne, Edgar Degas, Berthe Morisot, Armand Guillaumin, Édouard Manet, Mary Cassatt, Gustave Caillebotte, etc. Ainsi que Frédéric Bazille qui mourut avant la reconnaissance du public. Le terme d'impressionnisme est aussi employé, par extension, dans le domaine de la littérature, pour caractériser par exemple les romans du chantre de Monet, Octave Mirbeau, qui sont marqués au coin de la subjectivité. Il gagne même la critique musicale (1887), qualifiant les œuvres de Claude Debussy et, plus généralement, celles de tous les compositeurs préoccupés par la perception subjective des couleurs sonores et des rythmes : Maurice Ravel, Paul Dukas, Erik Satie, Albert Roussel, etc. Les musiciens impressionnistes mirent à l'honneur la liberté de la forme, de la phrase et du langage harmonique.

## **2. Перевод и аннотирование текста профессиональной направленности:**

### **L organisation de la profession bancaire en France**

L organisation de la profession répond au triple objectif suivant : favoriser l'épargne en assurant la protection des dépôts bancaires, contrôler le volume des crédits pour défendre la monnaie et orienter la distribution du crédit en conformité avec la politique économique de la France.

La profession est restée longtemps à l'abri de toute réglementation, malgré la loi du 19 juin 1930 qui interdit d'être banquier aux personnes ayant fait l'objet de condamnation pénale, et aux faillis non réhabilités. Les lois des 13 et 14 juin 1941 organisent la profession bancaire sur un mode corporatif : celle du 2 décembre 1945 et les décrets de mai 1946 permettent la mise en place des moyens d'action indispensables à la direction de l'économie par l'État...

**3. Устное высказывание по теме:** Роль таможи в международной торговле. Международные таможенные организации. Нарушение таможенных правил. Таможенное дело и этика. Транспортные документы.

### **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

#### **1. Чтение и пересказ текста: «Big cities of the United Kingdom»**

The biggest cities of the United Kingdom are also great industrial and cultural centres. The biggest city of the country is London. The population of Greater London is now over 8 million people. Lots of men and women crowd the city at day-time. They are engaged in the vast international business of London which has made it like no other place in the world. Many of the present-day commercial, financial, and civic institutions of the city have their roots in the 16th century, and some go even deeper. London is also a cultural centre of the England. The British Museum, located here is the largest in the world. In the evening you may choose between more than 50 theatres of the city. Among most famous city attractions are also Buckingham Palace, the Houses of Parliament, St. Paul's Cathedral, Westminster Abbey, the Tower of London and many others.

Other big and famous cities of the United Kingdom are Birmingham, Glasgow, Liverpool, Manchester, Edinburgh, Belfast and others. They are famous for its companies, unique character and history. Birmingham is long famous as an international business centre. It has developed into a modern and exciting city, which buildings and shops are second to none. Birmingham is at heart of Britain's motorway system. Massive post-war development brought exciting new buildings, but the best of the old ones have been preserved. The city's museum and art gallery has some of the finest examples of European painting. Birmingham's ultra-modern library is one of the largest and best stocked in Europe and includes the Shakespeare Memorial Library with 40,000 books in 90 languages. The city possesses several interesting churches and two cathedrals.

## 2. Перевод и аннотирование текста профессиональной направленности: «Economics»

Economics (/ɛkə'nomiks, i:kə-/) is the social science that studies the production, distribution, and consumption of goods and services.

Economics focuses on the behaviour and interactions of economic agents and how economies work. Microeconomics analyzes basic elements in the economy, including individual agents and markets, their interactions, and the outcomes of interactions. Individual agents may include, for example, households, firms, buyers, and sellers. Macroeconomics analyzes the economy as a system where production, consumption, saving, and investment interact, and factors affecting it: employment of the resources of labour, capital, and land, currency inflation, economic growth, and public policies that have impact on these elements.

Other broad distinctions within economics include those between positive economics, describing "what is", and normative economics, advocating "what ought to be"; between economic theory and applied economics; between rational and behavioural economics; and between mainstream economics and heterodox economics.

Economic analysis can be applied throughout society, in real estate, business, finance, health care, and government. Economic analysis is sometimes also applied to such diverse subjects as crime, education, the family, law, politics, religion, social institutions, war, science, and the environment.

**3. Высказывание по одной из устных тем:** Роль таможи в международной торговле. Международные таможенные организации. Нарушение таможенных правил. Таможенное дело и этика. Транспортные документы.

### 6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

## 7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

### 7.1. Основная учебная литература

#### Немецкий язык

1. Бориско, Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Н.Ф.Бориско. – Киев: Логос, 2000. – 352с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Гильфанов Р.Т. Немецкий язык: Учебное пособие для студентов экономических специальностей и направлений [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Гильфанов Р.Т. - М. : ФЛИНТА, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».
3. Миллер Е.Н. Большой универсальный учебник немецкого языка / Е.Н.Миллер. – Ульяновск: Язык и литература, 2003. – 648 с.

#### Французский язык

1. Александровская Е.Б. Учебник французского языка Le Français.ru. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009. – 296 с.
2. Бородулина Н.Ю., Гуляева Е.А. Профессиональный французский язык: экономика и право: Учебное пособие. - Тамбов: Издательство ТГТУ, 2007. // Электронный ресурс / Режим доступа: <http://window.edu.ru/resource/833/56833/files/borod.pdf>

#### Английский язык

1. Першина Е.Ю. Английский язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Першина Е.Ю. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 113с.- Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Шляхова, В.А. / Английский язык для бакалавров экономистов [Электронный ресурс]: Учебник для бакалавров/ В.А. Шляхова, О.Н. Герасина, Ю.А. Герасина. – Москва: Дашков и К, 2013. - Доступ из ЭБС «znanium.com».

## 7.2. Дополнительная учебная литература

### Немецкий язык

1. Лысакова Л.А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс]: учебник / Л.А. Лысакова, Г.С. Завгородняя, Е.Н. Лесная. - М. : ФЛИНТА : НОУ БПО "МПСи", 2012. - 376 с
2. Wir pflegen Geschäftskontakte [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / Л.Л. Сидоренко - М. : Издательство МИСИ - МГСУ, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

### Французский язык

1. Загрязкина Т.Ю. Франция сегодня / Т.Ю. Загрязкина. – М.: Рольф, 1999. – 240 с.
2. Макарова Л.С., Кучерова Н.Н. Перевод экономического текста (французский язык): Учебно-методическое пособие. - Майкоп: Изд-во Адыгейского гос. ун-та, 2004, - 72 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: <http://window.edu.ru/resource/401/37401/files/tranekon.pdf>

### Английский язык

1. English on Economics [Электронный ресурс]: Учебное пособие для студентов вузов / С.А. Шевелева — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015.- 439 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com».
2. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / В.В. Гуревич - М. : ФЛИНТА, 2017. - 292 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Гольдберг А.И., Пазгалова В.Е., Сапожникова Г.И. Методические указания к контрольным работам для студентов I-II курсов всех специальностей. – Курган, 1999. – 35 с.
2. Гольдберг А.И., Пазгалова В.Е., Сапожникова Г.И. Методические указания по развитию навыков устной речи для студентов I-II курсов всех специальностей. – Курган, 2001. – 35 с.
3. A partir des textes : Метод. рекомендации / Сост. О.А.Казенас, О.Н.Горева. – Курган: Курганский гос.ун-т, 2011. – 51 с.
4. Белова С.Ф. Экология. Защита окружающей среды. Методические указания по развитию навыков чтения и устной речи. - Курган, 2008. - Доступ из ЭБС КГУ.
5. Захарова И.Э., Медведенко Г.И. Английский язык. Практикум по развитию навыков чтения и перевода профессионально-ориентированных текстов для студентов 1-2 курсов экономического факультета специальности 080507 «Менеджмент». - Курган, 2009. - Доступ из ЭБС КГУ.

## 9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Немецкий язык

1. <http://www.wikipedia.org> – Сведения о теории немецкого языка.
2. <http://www.deutsch-uni.com> – Темы. Тесты по грамматике немецкого языка.
3. <http://www.studygerman.ru> – Уроки немецкого языка онлайн.

### Французский язык

1. [actu-ecologie.fr](http://actu-ecologie.fr). Тематические тексты, новости в области экологии
2. [Tnfrance.tableau-noir.net](http://Tnfrance.tableau-noir.net) Тематические тексты и аудиотексты по социальной, экономической и физической географии
3. [www.fransomania.ru](http://www.fransomania.ru). Официальный сайт по изучению французского языка в России. Конкурсы. Стипендии. Гранты
4. [www.lepointdufle.net/vocabulaire.html](http://www.lepointdufle.net/vocabulaire.html). Интерактивные упражнения (лексика). Лексика повседневного общения

### Английский язык

1. <http://www.wikipedia.org> – Сведения о теории английского языка.

2. <http://www.cambridge.org> – Темы. Тесты по грамматике английского языка.
3. <http://www.englishclub.com> – Уроки английского языка онлайн.

#### **10. ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об использовании технологий и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

#### **11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1. ЭБС «Лань»
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Znanium.com»
4. «Гарант» -справочно-правовая система

#### **12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.



Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«Иностранный язык»**

образовательной программы высшего образования –  
программы специалитета

**38.05.02 Таможенное дело**

Специализация:

**Организация внешнеэкономической деятельности**

Трудоемкость дисциплины: 10 ЗЕ (360 академических часов)

Семестр: 1,2,3,4

Форма обучения: очная, заочная

Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен

Содержание дисциплины

Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.